





# SPERLING & WILLIAMS

INGENIEROS—LONDRES

Esta casa suministra toda clase de Maquinaria

facilitando gratis presupuestos y explicaciones en Español.

Unica casa en Londres que reúne estas condiciones.

Instalaciones funcionando satisfactoriamente en

TENERIFE, CANARIA Y PALMA

ESTAS INSTALACIONES COMPRENDEN:

MOTORES ELECTRICOS, Á GAS POBRE, PETROLEO, VAPOR Y VIENTO, MOLINOS HARINEROS, MAQUINARIA AZUCARERA ETC. ETC.

EXISTENCIAS A LA VENTA EN SANTA CRUZ

Un motor á petróleo con bomba acoplada, una cultivadora de cercados, tres desnatadores de leche, una máquina para picar paja, una pulverizadora.

(También hay de venta medicinas para animales)

El motor á Gas pobre y gasógeno, anunciados recientemente, se han vendido en esta Capital.

AGENTES TECNICOS

Andrés Orozco, Santa Cruz de Tenerife.

Rodríguez y Gonçalves, Las Palmas, Gran Canaria.

APODERADO Y DEPOSITARIO EN CANARIAS

ALFRED WILLIAMS

Santa Cruz de Tenerife, (San Clemente 2 pra<sup>1</sup>.)

Las Palmas, Gran Canaria, (Buenos Aires), 5.



## Los verdaderos y legítimos medicamentos COSTANZI

han de llevar además del retrato, la marca registrada que concedió el Ministerio de Agricultura por los medicamentos Salvati Costanzi y la firma hecha á mano de D. Nicolás Casile exacta á la del margen.

*Nicolás Casile*

COSTANZI  
264, Diputación, 264  
BARCELONA

Sólo con los medicamentos Costanzi que reúnan las condiciones antedichas, se garantiza y se obtiene la completa y radical curación de todas las enfermedades de las vías génito

urinarias, venreas y sífilíticas.

Los verdaderos Confitos Costanzi curan completa y radicalmente, destruyendo la callosidad y evitando el uso de las peligrosas caudellillas las Estrechoccos Uretrales, Protatits, Cistisiti Uretritis, Catarros de la vejiga edculos, incontinencia de orina, arenillas, flujos blancos en la mujer, hemorragia en ambos sexos, gota militar, mal de riñones, etc.: quitan y calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar. Una caja de verdaderos Confitos Costanzi 5 pesetas.

El verdadero Roob antisifilítico Costanzi es un inmejorable reconstituyente y refrescante de la sangre, cura completa y radicalmente la Impotencia, Anemia, Adenitis glandulares, dolores de los huesos, artritis, raquitismo, manchas de la piel, purulentas herpéticas, granos, impetencia, insomnio, enfermedades nerviosas, pérdidas seminales, polucion, espermatorrea, albuminuria, escrófula, linfadenoma, esterilidad, neurastenia y todas las manifestaciones de la Sífilis sea ó no hereditaria. Un frasco del verdadero Roob Costanzi 4 pesetas.

La verdadera Inyección Costanzi no causa estrecheces y no se reproduce el mal y cura radicalmente flujos blancos hemorragias, úlceras, leucorrea, dismenorrea, vaginitis, uretritis, endometritis, vulvitis, balanitis, erosión de suterino, llaguitas, cuello etc. Un frasco de la verdadera Inyección Costanzi 4 pesetas. Se encuentra de venta en acreditadas farmacias.—Santa Cruz de Tenerife, en la farmacia del Dr. E. Serra y F. de Moratin, Castillo, 7.

### ANUNCIOS PREFERENTES

A un céntimo cada palabra  
(PAGO ANTICIPADO)

**APRENDIZ** sastre y costureras de pantalones y chalecos se necesitan en la Sastretería La moda, es inútil presentarse sin muestra de su trabajo.

**IT IS TO LET A BEAUTIFULLY SITUATED** large house, on the side of Santa Cruz near the Quisana grounds. Informations given at the same, Salamanca Road. (75)

**SE ALQUILA UN HOTEL EN LA CALLE** de Méndez Núñez con espacio jardín. Dar razón S. José 15 y Ruiz de Padrón 15. (173)

**SE ALQUILA** la casa de la calle de Santiago núm. 46. Darán razón en la misma el corredor de Comercio D. Hector Rumeu.

**SE DESEA** arrendar una finca en el término municipal de esta Capital, parte de ella dedicada á pastos prefiriéndose aquella que tenga riego.

Pueden dirigirse á la lista de correos dando informes relativos el número de fanegadas, renta que se solicita, nombre de la finca, lugar donde se halla situada y cuantos informes consideren convenientes. La dirección lista de Correos á nombre de F G G.

### SUBASTA

El día veinte y seis del mes actual y hora de las dos de la tarde se celebrará ante el Notario D. Rafael Calzadilla, en su estudio calle de José Murphy número 2 y 4, la subasta de los pailebots viveros Luz y Arriaga.

El precio de ambos buques, en un lote, es el de 20 000 pesetas y subastados separadamente es el de 12.000 pesetas el vivero Luz y 10 000 el del Arriaga.

No se admiten posturas que no cubran los precios indicados, debiendo los licitadores consignar el 5 por ciento del precio del buque que desean adquirir para optar á la subasta.

Santa Cruz de Tenerife, 8 de Junio de 1909,

### FABRICA DEL GAS

Desde el viernes 11 de Junio se despacha el quintal de cok á Ptas. 350.

Carbonillo (residuo de cok) á ptas. 1-24 el quintal.

Horas de despacho de 8 á 12 y por la mañana y de 2 á 6 de la tarde.

### Una ganga

Para veranear en la Laguna Se alquila una casa (amueblada) jardín y agua. Darán razón, 18 Cruz Verde. Piso principal.

### EN EL COMERCIO "CLAVERIE"

Plaza de la Constitución

Se compra la leña retoma blanca, la cual tiene olor de rosa, de 15 á 20 pesetas los 50 kilos, según clase y grueso. So lo por dos meses.

### LÁMPARAS "OSRAM"

Con filamento de metal. Para corriente continua ó alterna.

**FUNCIONAN EN TODAS POSICIONES**

ECONOMIA EN EL CONSUMO DE CORRIENTE: 75 p<sup>8</sup>

La lámpara «Osram» es sin duda alguna, la que mejores resultados ha dado, de las fabricadas hasta la fecha, según ha podido comprobarse en la Central Eléctrica de esta Capital, siendo la «Osram», la lámpara que dicha Sociedad ha adoptado para el alumbrado público.

La lámpara «Osram» reúne las siguientes ventajas: **GRAN RENDIMIENTO:** 75 p<sup>8</sup> de Economía.—**GRAN DURACIÓN:** De 1.060 á 2.000 horas (verdad). **CONSTANCIA:** Mantiene su intensidad luminica por más tiempo que ninguna otra lámpara, y aún va aumentando durante las primeras 400 horas.—**BLANCURA de LUZ:** La luz emitida por la lámpara «Osram» permite distinguir los colores más delicados lo mismo que con la luz del día. Las hay de: 16, 25, 32, 50, 100, 200, 300, y 400 bugías.

Depósito general, Calle de Alfonso XIII, núm. 51, almacén de Emilio F. Oliva Pérez, único importador para las Islas Canarias. No confundirse con ninguna otra marca, exigiendo que cada lámpara lleve anotado

**OSRAM PATENT.**

### PENSION "EL CIPRES" OROTAVA

Entre la Villa y Puerto Orotava, á 100 metros de la carretera

Es una casa de recreo ideal, situada (en el Camino viejo) en medio de la mayor tranquilidad, con hermoso jardín. Pensión de Ptas. 6 á 12 por día y persona. Refresco para los transeuntes.

Adolfo Stiehle, Prop.

### Pension "El Cipres" (Cypresshain) Orotava

Bietet seinen Gaesten, Sommer wie Winter, ein behagliches deutsches Heim. Das Haus ist in der Mitte von Villa und Puerto Orotava, 100 m. von der Hauptstrasse entfernt, neu crónet und in ruhiger, herrlicher Lage, vom sigenen Garton umgeben, gelegen. Pensión von 5 bis 10 M. pro Person & Tag (je nach Jahreszüt und Anfehalttdaner) Restaurant fuer Passanten.

Weiterng Anskunft erteilt.

Adolf Stiehle, Besitzer.

### Pension "El Cipres" (The Cypresses) Orotava

Offers to his Gueatos Summer like Winter a cosy and ideal Homed, situated balfrong between Villa and Puerto Orotava, 100 yards of the Mainroad, in the midst of its von garden in a beautiful and quired Position.

Pension por Day 5 to 10 Sh. (according to saison and length of stay)

Opon to nr Residents

Adolf Stiehle, Prop.

(9-6 9 alt.)

### "CONTINENTAL"

Esta máquina de escribir conocida y acreditada en todos los países, tiene escritura á la vista, es sólida y de muy fácil manejo, habiendo sido premiada en varias Exposiciones.

Para condiciones de venta y demás informes, dirigirse al señor D. Antonio Braun, Marina 41, Agente exclusivo para las Islas Canarias.

### GRANDES ALMACENES "EL SIGLO"

CORREOS  
Apartado n.º 101

CONDE, PUERTO Y C.<sup>A</sup>  
Barcelona

Dirección telegráfica:  
El Siglo-Barcelona

Precio fijo.—Ventas al contado

Grandes existencias y surtidos en toda clase de prendas para señoras, caballeros y niños, en tejidos de todas calidades y gustos, en artículos de recreo, sport, escritorio, tocador, mesa, viaje y de capricho y regalo, en mobiliarios y enseres de casa.

### EXPEDICIONES A PROVINCIAS

El viajante de estos Almacenes, destinado á visitar esta importante región, se hospeda en el Hotel Victoria, donde se ofrece á la numerosa clientela, y al público en general, para suministrarle toda clase de instrucciones y enseñarle los extensos muestrarios, catálogos y fotografías de los géneros de las 93 secciones con que aquellos cuentan, las cuales pueden proveer desde el artículo más indispensable para los usos de la vida, hasta el más caprichoso ó del más refinado lujo en las últimas novedades.

Estos almacenes efectúan expediciones de todos los géneros, previo el pago al contado de su valor por el cliente, bien mediante el envío anticipado de fondos ó abonándolos al recibo del género á reembo, al jefe de la Central de Correos.

Se remiten gratis y francos de porte, á todos los que los soliciten.

Catálogos generales y especiales debiendo mandar 0'25 pesetas en sellos de correo, los que desean recibirlos certificados.

### Se vende

La casa calle de San Martín núm. 21. Informará el Presidente de la Sociedad Union Industrial, calle de Miraflores número 30. (8-6-5-d)

### PLÁCIDIA RAMOS

Peinadora á domicilio. Precios económicos. Calle del Doctor Comenge núm. 25

# Vapores con registro abierto



## LINEAS DE VAPORES FRUTEROS DE OTTO THORESEN CHRISTIANIA

Servicio semanal directo entre los Puertos de las islas CANARIAS Y LONDRES

SALIDAS DEL MES DE JUNIO

Día	3	Junio	»	»	San Lucar
»	10	»	»	»	Santiago
»	17	»	»	»	Segovia
»	24	»	»	»	San Lucar
					San Telmo

Estos vapores reúnen las mejores condiciones para llevar fruta, y efectuarán la descarga en el «Middleton Wharf» uno de los muelles mejor situados de Londres para la entrega de la fruta. Para más informes dirigirse á las oficinas de OTTO THORESEN, Marina, 3, Santa Cruz de Tenerife.

**OTTO THORESEN**  
LINEA DE VAPORES INTERINSULARES  
Servicio regular de cabotaje por los vapores

**Sancho y S. Sebastián**  
El vapor SANCHEO, de Santa Cruz de Tenerife á los diversos puertos de la Costa Norte de esta isla.  
El vapor SAN SEBASTIAN, de Santa Cruz de Tenerife directamente á Santa Cruz de la Palma, continuando su viaje á los Saucos, Tazacorte y los diversos puertos de la Gomera.  
El vapor SANCHEO saldrá de este puerto los Sábados por la noche y el SAN SEBASTIAN los Viernes, para regresar ambos los Jueves al amanecer.  
Para más informes dirigirse á las oficinas de

Otto Thoresen  
Marina 3, entresuelo.  
**Sociedad Anónima de Navegación**  
TRASATLANTICA DE BARCELONA

El magnífico vapor **Brasileño**  
de 4.000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 1.º de Julio con destino á **Puerto Rico y Habana**  
con hueco disponible para pasajeros de primera, segunda y tercera clase y carga.  
Agentes,  
Agustín Guimerá, casa de Elder Dempster & C.ª  
Alfonso XIII, 84

El anuncio es como el alma del comercio y de la industria, el intermediario entre el comerciante que vende y el particular que compra.



## INDRA LINE

El magnífico y rápido vapor **Indralema**  
de 8000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 13 de Junio con destino á **LONDRES**  
con hueco disponible para frutos bajo y sobre cubierta.  
La casa consignataria tiene el gusto de ofrecer gratuitamente sus lanchas para el embarque de frutos; pero si los exportadores prefieren emplear otras embarcaciones, el lanchage será por cuenta de los mismos.  
Agentes,  
THE TENERIFE COALING CO.  
Alfonso XII, 84.

**Bullard King & Co.**  
El magnífico vapor inglés **Umvoti**  
Llegará á este puerto el día 13 de Junio de paso para **LONDRES**  
admitiendo carga y pasajeros.  
Agentes:  
MILLER, WOLFSON y C.ª  
Se suplica que las notas de carga sean presentadas con bastante anticipación, á fin de procurar reservar el hueco.

Para los puertos del sur de esta Isla  
El rápido vapor **VELOX**  
Saldrá de este puerto todos los Domingos á las 6 de la mañana regresando los Miércoles á la tarde.  
Admite carga y pasajeros.  
Para más informes dirigirse á **MILLER, WOLFSON Y C.ª**

**Pinillos Izquierdo & Co.**  
de Cádiz  
El magnífico vapor español **MIGUEL M. PINILLOS**  
de 4000 toneladas llegará á Santa Cruz el día 16 de Junio de paso para la **HABANA**  
con hueco disponible para pasajeros de primera, segunda y tercera clase, y carga.  
Agentes,  
Agustín Guimerá casa de Elder Dempster & C.ª  
Alfonso XIII, 84.



## CIE. GENERALE TRANSATLANTIQUE

VAPORES CORREOS FRANCESES

Viaje á la Habana en 9 días

El magnífico vapor francés **VIRGINIE**  
de 7.000 toneladas saldrá de este puerto el 18 de Junio directamente para la **Coruña y el Havre**

Admite carga y pasaje.  
**HARDISSON FRERES.**  
Villarba Hervás 5, (antes Tigre)

## The New Zealand Shipping Co.

El magnífico vapor **Ruapehu**  
de 7.885 toneladas de registro, se espera en este Puerto el 13 de Junio con destino á **Plymouth y Londres**  
y con hueco para 40 toneladas de frutos bajo cubierta y 300 sobre cubierta.

El vapor **Rakaia**  
de 5628 toneladas se espera en este Puerto el 23 de Junio con destino á **Londres**  
y con hueco para 100 toneladas de frutos bajo cubierta y 300 sobre cubierta.  
Para más informes dirigirse á **HAMILTON Y C.ª**  
Agentes.

**YEOWARD BROTHERS**  
Linea de vapores rápidos fruteros entre Inglaterra, Portugal é Islas Canarias.

Para Liverpool  
El magnífico y rápido vapor inglés **Ardeola**  
llegará á este puerto el 12 de Junio admitiendo carga y pasajeros.  
Todos los vapores de esta Compañía reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios:  
Para más detalles dirigirse á las oficinas de los Sres. YEOWARD BROTHERS.  
Marina, 43.

**Compañía Trasatlántica Española**  
ANTES A. LÓPEZ Y Ca.  
SERVICIO DEL MES MAYO  
Para Cádiz y Barcelona  
El magnífico vapor **P. de Sotrústegui**  
llegará á este puerto el 16.  
Admite carga y pasajeros.

Para Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Puerto Limón, Puerto Cabello, Sabanilla, Curazao y La Guayra y trasbordo en la Habana y Veracruz  
El magnífico vapor **MANUEL CALVO**  
llegará el 18.  
Admite carga y pasajeros.

PARA SANTA CRUZ DE LA PALMA  
El magnífico vapor **M. L. Villaverde**  
saldrá el 28.  
Admite carga y pasajeros.

PARA LAS PALMAS, CADIZ, ALICANTE, VALENCIA Y BARCELONA  
El magnífico vapor **M. L. Villaverde**  
saldrá el 1.º de Junio.  
Admite carga y pasajeros.  
Agentes, Viuda é hijos de Juan La-Roche.  
Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 4 de la tarde, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

**CHARGEURS REUNIS**  
VAPORES CORREOS FRANCESES DE GRAN MARCHA  
El magnífico vapor **Amiral Courbet**  
Llegará á este puerto el 26 de Junio con destino á **Senegal, la Guinée, la Côte d' Ivoire, la Côte d' Or y Dahomey**  
Admite carga.

El magnífico vapor **Amiral Aube**  
Llegará á este puerto del 26 al 28 de Junio con destino á **LE HAVRE**  
Admite carga.

El magnífico vapor francés **Amiral de Kersaint**  
llegará á este puerto el 1 de Julio con destino á **LISBOA, VIGO Y HAVRE**  
Admite carga y pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
Agentes,  
Hardisson Hermanos

**CHARGEURS REUNIS**  
VAPORES CORREOS FRANCESES  
El magnífico vapor **Amiral Rigault de Genenilly**  
llegará á este puerto el 28 de Junio de paso para **RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES**  
Admite carga y pasajeros de 3.ª clase.  
Agentes,  
A. Guimerá.—Casa de Hardisson Hermanos.  
Villarba Hervás 5 (antes Tigre)

# ANUNCIOS GENERALES

Los grandes centros fabriles y comerciales que son hoy la admiración del mundo lo deben todo á la publicidad de sus productos.

Triunfan siempre aun después de fracasar los bromuros  
**30 AÑOS DE ÉXITO**  
**EPILEPSIA ó Accidentes nerviosos**  
CURACION RADICAL CON LAS  
**Pastillas Antiepilépticas de OCHOA**  
NO QUITAN EL APETITO. NO DEPRIMEN  
Cortan rápidamente los accesos  
Para los pedidos, dirijanse al autor.—Corredera baja, 15 y 17, Madrid.

**EL PROGRESO AGRÍCOLA DE TENERIFE**  
**F. DE MASY Y C.º (S. en C.)**  
Gran Fábrica de abonos químicos y Laboratorio Agrícola, bajo la dirección de D. C. Bouillot, Ingeniero Químico Agrícola, ex-director de la escuela oficial de Horticultura y Agricultura de Vilvorde (Bélgica).  
Abonos garantizados para todos los cultivos y preparados para cada terrenos.  
Análisis de tierras, aguas, abonos etc.  
Caldos bordeles y pelvos insecticidas.  
Consultas, dictámenes y estudios sobre cultivos, enfermedades de plantas y demás asuntos relacionados con la agricultura.  
**CAMPOS DE DEMOSTRACION**  
Gerencia, Alfonso XIII, núm. 3 (antes Castillo).

**AGENCIA DE PUBLICIDAD**  
**JOSÉ STORS**  
Hijo y Sucesor de Ricardo Stors  
PROPIETARIO  
**Emilio Colomina**  
La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios.  
Oficinas: Desengaño, 9 al 13—Madrid.  
Pidanse tarifas, que se envían gratis.  
(1 y j)

**Fundición de S. Antonio**  
**PEREZ HERMANOS**  
CASA FUNDADA EN 1840  
SEVILLA  
SAN VICENTE, NUM. 81  
Construcción de toda clase de herrajes para modificaciones  
Columnas fundidas.  
Vigas de acero doble T.  
Vigas armadas y puentes.  
Armaduras y Cubiertas.  
Chapas galvanizadas.  
Puertas de acero ondulado.  
Balcones, Cierras, Cancelos.  
Repisas, Arcadas Galerías.  
Candelabros, bancos, etc.  
Representante en Santa Cruz de Tenerife,  
**JOSÉ RUIZ ARTEAGA.**

**CURACION RÁPIDA Y SEGURA**  
de las Enfermedades Urinarias  
Se obtiene usando solamente el conocido y acreditado producto  
**SANTALOL SOL**  
GONOROL  
Único principio activo de la esencia de Sándalo, cuya eficacia ha sido reconocida como superior á cuantos medicamentos se anuncian para curar la BLENORRAGIA en todas sus manifestaciones. Cistitis, Albúmina, Incontinencia y otros. Método sencillo y económico.  
Aviso importante: Para evitar en cuanto sea posible que los enfermos puedan ser sorprendidos en su buena fe ó ignorancia, pidan siempre SANTALOL SOL con el nombre de Gonorol, que hemos patentado expresamente dicho objeto.  
Venta en todas las Farmacias, dirigiendos los pedidos, reclamaciones y consultas á la FARMACIA SOL, Cortes, número 606 (chellán á Belmes)—Barcelona.

**BENJAMIN**  
**IZQUIERDO**  
Harinas y cereales al por mayor  
**VINOS** tinto, de la Victoria á 0'40 litro blanco, de Lanzarote 0'25 id.  
**63, Consolación, 63**  
Imprenta Islaña de J. M. Palazón  
Regente: Angel Suárez